KOMISJONI OTSUS,

17. oktoober 2005,

millega kiidetakse heaks seoses Venemaa Föderatsioonist pärit kaaliumkloriidi importi käsitleva dumpinguvastaste menetlusega pakutud kohustused

(2005/802/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi "algmäärus"), [1] eriti selle artiklit 8,

pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

I. MENETLUS

(1) Nõukogu kehtestas määrusega (EMÜ) nr 3068/92 [2] lõpliku dumpinguvastase tollimaksu muu hulgas Venemaa Föderatsioonist pärit kaaliumkloriidi impordi suhtes (edaspidi "olemasolevad meetmed").

(2) 2004. aasta märtsis algatas komisjon teate avaldamisega *Euroopa Liidu Teatajas* [3] omal algatusel olemasolevate meetmete osalise vahepealse läbivaatamise, et uurida, kas kõnealuseid meetmeid tuleks muuta, et võtta arvesse Euroopa Liidu laienemist 25-liikmeliseks liiduks (edaspidi "laienemine").

(3) Kõnealuse osalise vahepealse läbivaatamise tulemused näitasid, et ühenduse huvides on näha ette olemasolevate meetmete ajutine kohandamine, et vältida vahetult pärast laienemist ootamatuid negatiivseid mõjusid importijatele ja kasutajatele kümnes uues liikmesriigis (edaspidi "EL10").

(4) Sel eesmärgil kiitis komisjon 2004. aasta mais määrusega (EÜ) nr 1002/2004, [4] heaks muu hulgas kahe Venemaa eksportiva tootja (JSC Silvinit ja JSC Uralkali) kohustused seoses nende ekspordiga EL10-sse. Lisaks sellele muudeti määrust (EMÜ) nr 3068/92 määrusega (EÜ) nr 992/2004, [5] et vabastada kohustuste tingimustel toimuv import määrusega (EMÜ) nr 3068/92 kehtestatud dumpinguvastastest tollimaksudest.

(5) 2005. aasta juunis kiitis komisjon määrusega (EÜ) nr 858/2005 [6] täiendavaks ajavahemikuks, mis lõpeb 13. aprillil 2006, heaks uued kohustused kõnealuste Venemaa äriühingute ekspordi suhtes EL10-sse.

(6) Vahepeal, s.o 2004. aasta jaanuaris, saadi eraldi taotlused JSC Silvinitilt ja JSC Uralkalilt (edaspidi "taotlejad") olemasolevate meetmete osaliseks vahepealseks läbivaatamiseks vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3.

(7) Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks oli piisavalt tõendusmaterjali, ning avaldas algatamisteated ja alustas uurimist. [7]

(8) Kõnealuste osaliste vahepealsete uurimiste tulemuste alusel muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1891/2005 taotlejate suhtes kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu määrasid.

II. KOHUSTUSED

(9) Vastavalt eespool nimetatule kiitis komisjon heaks taotlejate pakutud kohustused seoses nende ekspordiga EL10-sse. Seoses sellega tuleks meenutada määrusest (EÜ) nr 992/2004, et kõnealused kohustused olid üleminekulist laadi ning need olid ette nähtud ajutiste meetmetena, mis võimaldas kaaliumkloriidi ostuhindasid EL10-s tõsta hindadeni, mis kehtisid ühenduses vahetult enne laienemist (edaspidi "EL15"). Lisaks sellele ei olnud need EL10 kohustused dumpinguvastase tollimaksuga otseselt samaväärsed, kuna kehtestatud minimaalsed impordihinnad olid erandlikult tavalisest madalamad (st need olid kehtestatud tasemel, mis ei kõrvaldanud täielikult dumpingu kahjustavat mõju).

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).
[2] EÜT L 308, 24.10.1992, lk 41. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1891/2005 (vt käesolev *Euroopa Liidu Teataja* lk 14).
[3] ELT C 70, 20.3.2004, lk 15.
[4] ELT L 183, 20.5.2004, lk 16. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 588/2005 (ELT L 98, 16.4.2005, lk 11).
[5] ELT L 182, 19.5.2004, lk 23.
[6] ELT L 143, 7.6.2005, lk 11.
[7] ELT C 93, 17.4.2004, lk 2.

(10) Siiski on osaliste vahepealsete läbivaatamiste raames ning lisaks eespool nimetatud juba kehtivatele kohustustele ekspordi suhtes EL10-sse taotlejad pakkunud, et nad müüvad asjaomaseid tooteid EL15 klientidele hindadega, mis kõrvaldavad dumpingu kahjustava mõju, või kõrgemate hindadega.

(11) EL10-sse müügiga seoses pakutud kohustuste tähtaeg lõpeb 13. aprillil 2006 ning kuni selle ajani toimivad EL10-sse müügi kohustused ja EL15-sse eksportimisel pakutud kohustused paralleelselt.

(12) Sellest järeldub, et pärast EL10 kohustuste tähtaja lõppemist aprillis 2006 hakatakse EL15-sse müümise osaliste vahepealsete läbivaatamiste raames pakutud kohustustes kehtestatud kõrgemaid minimaalseid impordihindu kohaldama ka EL10-sse müümisel. Sel viisil kohaldatakse kõnealuseid minimaalseid impordihindu, mis on kehtestatud kahjustamist vältival tasemel, taotlejate poolt kogu ühenduse turule suunatud kogu impordi suhtes ning laienemisele järgneval ajavahemikul EL10-sse suunatud ekspordi suhtes kohaldatavate ülemineku- ja erandlike meetmete eesmärk on saavutatud.

(13) Äriühingud esitavad komisjonile regulaarselt üksikasjalikku teavet ühendusse suunatud ekspordi kohta ja seega saab komisjon kohustuste täitmist tõhusalt jälgida. Lisaks on kõnealuste äriühingute müügistruktuur selline, et komisjoni arvates ei ole kokkulepitud kohustusest kõrvalehoidmine tõenäoline.

(14) Selleks, et komisjon saaks tõhusalt jälgida äriühingute kohustuste täitmist, tuleb kohustusest tuleneva vabasse ringlusse lubamise taotluse esitamisel asjaomasele tolliasutusele võimaldada tollimaksuvabastust üksnes juhul, kui esitatakse arve, mis sisaldab vähemalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1891/2005 lisas loetletud teavet. Kõnealune teave on vajalik ka selleks, et tolliasutused saaksid piisava täpsusega kindlaks teha, kas veetav kaup vastab äridokumendile. Juhul kui nimetatud arvet ei esitata või kui see ei vasta tollis esitatud kaubale, tuleb kohustuse asemel tasuda asjakohane dumpinguvastane tollimaks.

(15) Eksportivad tootjad on teadlikud ka sellest, et kui leitakse, et kohustuste jälgimine muutub mingil moel raskeks või võimatuks või kui kohustusi mis tahes viisil rikutakse, on komisjonil õigus äriühingu kohustuse heakskiitmisest loobuda, kehtestades selle asemel lõpliku dumpinguvastase tollimaksu.

(16) Kõiki nimetatud tegureid silmas pidades kiidetakse heaks osalise vahepealse läbivaatamise raames taotlejate poolt pakutud kohustused,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse heaks allpool nimetatud eksportivate tootjate ja äriühingute pakutud kohustused seoses Venemaalt pärit kaaliumkloriidi importi käsitleva dumpinguvastase menetlusega.

Riik	Tootja	TARICi lisakood
Venemaa Föderatsioon	Toodab Venemaal Solikamskis asuv JSC Silvinit ja müüb Venemaal Moskvas asuv JSC International Potash Company esimesele sõltumatule importijana tegutsevale kliendile ühenduses	A695
Venemaa Föderatsioon	Toodab ja müüb Venemaal Bereznikis asuv JSC Uralkali või toodab Venemaal Bereznikis asuv JSC Uralkali ja müüb Šveitsis Genfis asuv Uralkali Trading SA esimesele sõltumatule importijana tegutsevale kliendile ühenduses	A520

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneval päeval.

Brüssel, 17. oktoober 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Peter MANDELSON